



动物知识小百科



Rain Forest Animals

雨林动物



丰富的知识●有趣的问题●智力测验●故事

北方妇女儿童出版社

动物知识小百科

yulindongwu

雨林动物



北方妇女儿童出版社

Copyright ©Two-Can Publishing Ltd.1999

英国 TWO-CAN 出版公司授权北方妇女儿童出版社出版

版权所有 翻印必究



动物知识小百科

雨林动物

撰 文 安吉拉·维克斯

故 事 贝琳达·韦伯斯特

审 定 伦敦自然历史博物馆 桑达·纳波

插 图 斯泰文·霍姆斯

电脑插图 琼·斯图尔特

摄 影 杰尼·韦思特 丽兹·爱德逊

翻 译 三毛

责任编辑 江帆

出版发行 北方妇女儿童出版社

地 址 长春市人民大街 124 号

印 刷 吉林省吉育印业有限公司

开 本 889×1194 毫米 1/16

印 张 8

版 次 2002 年 9 月第 1 版 第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5385-2063-5/G · 1260

吉林省版权登记 : 07-2002-872

定 价 全套 32.00 元 每册 8.00 元



书里有什么？

在南美洲炎热潮湿的雨林里生活着许多有趣的动物，它们有的在树顶上盘旋飞翔，有的在森林的土地上建造自己的家园。



4. 猴子



18. 蛇



6. 树懒



20. 鳄鱼



8. 蝙蝠



22. 爬虫



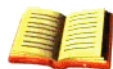
10. 五颜六色的鸟



24. 在森林中的土地上



12. 在树顶上



26. 给树上的信



14. 蛙



31. 智力测验



16. 美洲豹



32. 索引



猴子

houzi

hóu zi chéng qún de shēng huó zài shù shàng
猴子成群地生活在树上，

tā men jiù xiàng shì jì yì gāo chāo de zá jì yǎn
它们就像是技艺高超的杂技演

yuán yī yàng cóng yī gēn shù zhī dǎng dào lìng yī gēn
员一样，从一根树枝荡到另一根

shù zhī zài yáo bǎi de shù téng shàng dāng qiū qiān
树枝，在摇摆的树藤上荡秋千。

tā men wán de shí hòu fā chū jī jī zhā zhā de jiān
它们玩的时候发出叽叽喳喳的尖

jiào shēng duō me chǎo nào a
叫声。多么吵闹啊！

hóu zi men bǐ cǐ yě jiāo tán hé zhēng
猴子们彼此也交谈和争

chǎo tā men hái fēi cháng xǐ huān zuò guǐ liǎn
吵，它们还非常喜欢做鬼脸。



jīn shī hóu shēn chuān yī jiàn máo róng róng de jīn sè
金狮猴身穿一件毛茸茸的金色

wài yī tā liǎn bù zhōu wéi de máo hěn hòu suǒ yǐ nǐ
外衣。它脸部周围的毛很厚，所以你

gēn běn kàn bù dào tā de ěr duo
根本看不到它的耳朵。

hóu zi yòng tā qiáng
猴子用它强

zhuàng de cháng shǒu bì zhuā
壮的长手臂抓

zhù shù zhī
住树枝。



这是真的！

吼猴是雨林中最吵闹的动物。几百米以外的地方你就能听到它们震耳欲聋的叫声。



hóu zi bǎ chángcháng de
猴子把长长的
wěi ba rào zài shù gàn shàng lái
尾巴绕在树干上来
bǎo chí shēn tǐ de píng héng
保持身体的平衡。

líng mǐn de shì jué néng
灵敏的视觉能
shǐ hóu zi fā jué wēi xiǎn bǎo
使猴子发觉危险，保
zhèng zì jǐ de ān quán
证自己的安全。

hóu zi de shǒu hé rén
猴子的手和人
de shǒu hěn xiàng fēi cháng shì
的手很像，非常适
hé zhāi shuǐ guǒ
合摘水果。



树懒

shulan

shù lǎn yī shēngzhōng de dà bù fēn shí jiān
树懒一生中的大部分时间

dōu zài xī lǐ hú tú de shuì jiào. dāng zhè ge cháng
都在稀里糊涂地睡觉。当这个长

xiàng qí tè de dòng wù xǐng lái de shí hòu, tā jiù
相奇特的动物醒来的时候，它就

pā zài shù zhī shàng zhǎo shù yè chī. tā dà yuē huì
趴在树枝上找树叶吃。它大约会

měi zhōu cóng shù shàng pá xià lái yī cì, dào dì
每周从树上爬下来一次，到地

shàng sì chù qiáo qiáo
上四处瞧瞧。



yī zhī shù lǎn zài sēn lín de tǔ dì shàng màn màn
一只树懒在森林的土地上慢慢

pá zhe. tā huā bàn gè xiǎo shí zǒu de lù nǐ yī fēn zhōng
爬着。它花半个小时走的路你一分钟

jiù néng zǒu wán.
就能走完。

shù lǎn de zhuǎ zi shàng zhǎng
树懒的爪子上长

zhe sān gè gōu zi, néng láo láo de
着三个钩子，能牢牢地

gōu zhù shù gàn, suǒ yǐ tā bù huì
钩住树干，所以它不会

cóng shù shàng diào xià lái.
从树上掉下来。



shù lǎn de dù zi xià miàn
树懒的肚子下面

zhǎng zhe cū cū de máo, néng ràng
长着粗粗的毛，能让

yǔ shuǐ qīng yì de liú diào.
雨水轻易地流掉。



shù lǎn bǎo bao zhān zài mā ma
树懒宝宝粘在妈妈
de dù zi shàng tā jué de nà lǐ
的肚子上，它觉得那里
jì nuǎn huò yòu ān quán
既暖和又安全。



shù lǎn jī hū cóng bù xǐ
树懒几乎从不洗
zǎo! suǒ yǐ tā de máo shàng zhǎng
澡！所以它的毛上长
mǎn le lǜ hū hū de nián yè
满了绿乎乎的粘液。

shù lǎn yī tiān shuì jiào chāo guò gè xiǎo shí yīn
树懒一天睡觉超过18个小时。因
wèi jī hū cóng bù xǐng lái suǒ yǐ tā hěn shǎo chī dōng
为几乎从不醒来，所以它很少吃东
xī
西。



蝙蝠 bianfu

dāng yè mù jiàng lín de shí hou biān fú
当夜幕降临的时候，蝙蝠

xǐng le tā men shān dòng zhe chì bǎng fēi lí
醒了。它们扇动着翅膀，飞离

bái tiān qī xī de dà shù hé shān dòng biān
白天栖息的大树和山洞。蝙

fú néng zài hēi àn zhōng biàn shí fāng xiàng
蝠能在黑暗中辨识方向。



biān fú diào guà zhe shuì jiào tā bǎ chì bǎng qiǎo miào
蝙蝠吊挂着睡觉。它把翅膀巧妙

de zhé dié zài shēn qián lái bǎo chí shēn tǐ de wēn nuǎn
地折叠在身前来保持身体的温暖。



fēi xiáng de
飞翔的

shí hou biān fú zhāng
时候，蝙蝠张

kāi tā de dà chì
开它的大翅

bǎng tā de chì bǎng
膀，它的翅膀

shì yǒu yǒu tán xìng
是由有弹性

de pí fū gòu chéng
的皮肤构成

de。

biān fú de shēn tǐ biǎo miàn zhǎng zhe máo tā
蝙蝠的身体表面长着毛，它

shì wéi yī yǒu máo yòu huì fēi de bǔ rǔ dòng wù
是唯一有毛又会飞的哺乳动物。



zhè zhī biān fú de dà
这只蝙蝠的大
ěr duo néng tīng dào nǐ wú
耳朵能听到你无
fǎ tīng dào de shēng yīn
法听到的声音。



zhè xiē biān fú bǎo bao shū fu de quán qū zài zōng
这些蝙蝠宝宝舒服地蜷曲在棕
lú yè shàng tā men huì zài zhè lǐ yī zhí dài dào tā men
榈叶上，它们会在这里一直待到它们
zhǎng dào zú gòu dà huì fēi de shí hòu
长到足够大，会飞的时候。

biān fú de dà bí zǐ néng
蝙蝠的大鼻子能
wén dào shú tòu de guǒ zi hé měi wèi
闻到熟透的果子和美味
de kūn chóng
的昆虫。

jiān lì de yá chǐ
尖利的牙齿
néng ràng biān fú shǔn xī shuǐ
能让蝙蝠吮吸水
guǒ lǐ de zhī yè
果里的汁液。



五颜六色的鸟

wuyanliusedeniao

zài zhī fán yè mào de shù dǐng shàng yǒu shàng bǎi zhǐ cǎi
在枝繁叶茂的树顶上，有上百只彩

hóng bān yán sè de niǎo zài gē chàng tā men zài shù lín lǐ pán
虹般颜色的鸟在歌唱。它们在树林里盘

xuán fēi xiáng xún zhǎo zhe gè zhǒng shuǐ guǒ hé jiān guǒ nǐ huò
旋飞翔，寻找着各种水果和坚果。你或

xǔ hái huì kàn dào yǔ lín zhōng zuì dà de niǎo jīn gāng yīng
许还会看到雨林中最大的鸟——金剛鸚

wǔ zhèng zài jǔ jué zhe měi wèi de shí wù
鹉正在咀嚼着美味的食物。

xiān yàn de yǔ máo tiáo wén
鲜艳的羽毛条纹

néng ràng jīn gāng yīng wǔ zài shù yè
能让金剛鸚鹉在树叶
zhī jiān biàn rèn bǐ cǐ
之间辨认彼此。

这是真的！



蜂鸟是世界上最小
的鸟。它小到可以
站在铅笔头上。

jīn gāng yīng wǔ de
金剛鸚鹉的

fáng shuǐ yǔ máo xiàng yī jiàn
防水羽毛像一件
yǔ yī
雨衣。

shān dòng zhe chì bǎng
扇动着翅膀

néng hěn róng yì de zài shù
能很容易地在树
lín zhōng fēi xiáng
林中飞翔。



xiàng gōu zi yī yàng qiáng yǒu lì de zuǐ
像钩子一样强有力的嘴
néng qīng sōng de yǎo suì jiān guǒ de ké rán hòu
能轻松地咬碎坚果的壳,然后
chī dào lǐ miàn de dōng xī
吃到里面的东西。

jīn gāng yīng wǔ yòng jiǎn
金刚鹦鹉用尖
lì wān qū de zhuǎ zi lǎo lǎo
利弯曲的爪子牢牢
de zhuā zhù shù gàn hé jiān guǒ
地抓住树干和坚果。

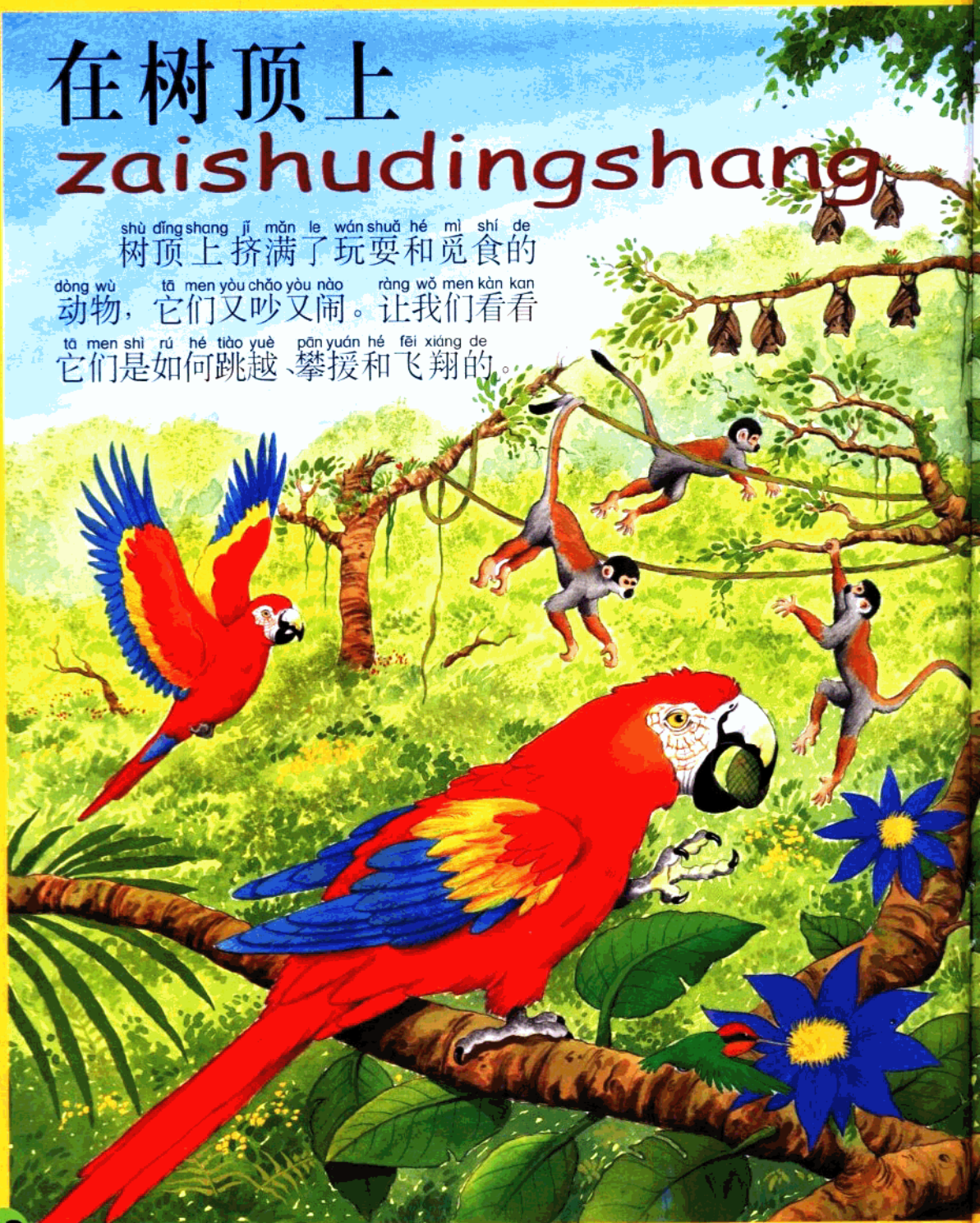


jù zuǐ niǎo de dà zuǐ kàn shàng qù hěn zhòng shì
巨嘴鸟的大嘴看上去很重,事
shí shàng tā shì kōng de ér qiě hěn qīng tā shì yóu
实上它是空的,而且很轻。它是由
hé nǐ de zhǐ jiǎ tóng yàng de cái liào gòu chéng de
和你的指甲同样的材料构成的。

树懒宝宝喜欢待在什么地方？

在树顶上 zaishudingshang

shù dǐngshang jǐ mǎn le wánshuǎ hé mì shí de
树顶上挤满了玩耍和觅食的
dòng wù tā men yòu chǎo yòu nào ràng wǒ men kàn kan
动物，它们又吵又闹。让我们看看
tā men shì rú hé tiào yuè pān yuán hé fēi xiáng de
它们是如何跳越、攀援和飞翔的。



哪种动物物的毛上长满了绿乎的粘液？

猴子是如何从一棵树上荡到另一棵树上去的？

哪种动物吊挂在树上稀里糊涂地睡觉呢？



词语复习

下面这些词语是我们先前学过的，大声读出来，然后在图里把它们找出来。

嘴	爪子	牙齿
翅膀	尾巴	羽毛

漂亮的金刚鹦鹉正用它尖尖的大嘴在做什么？



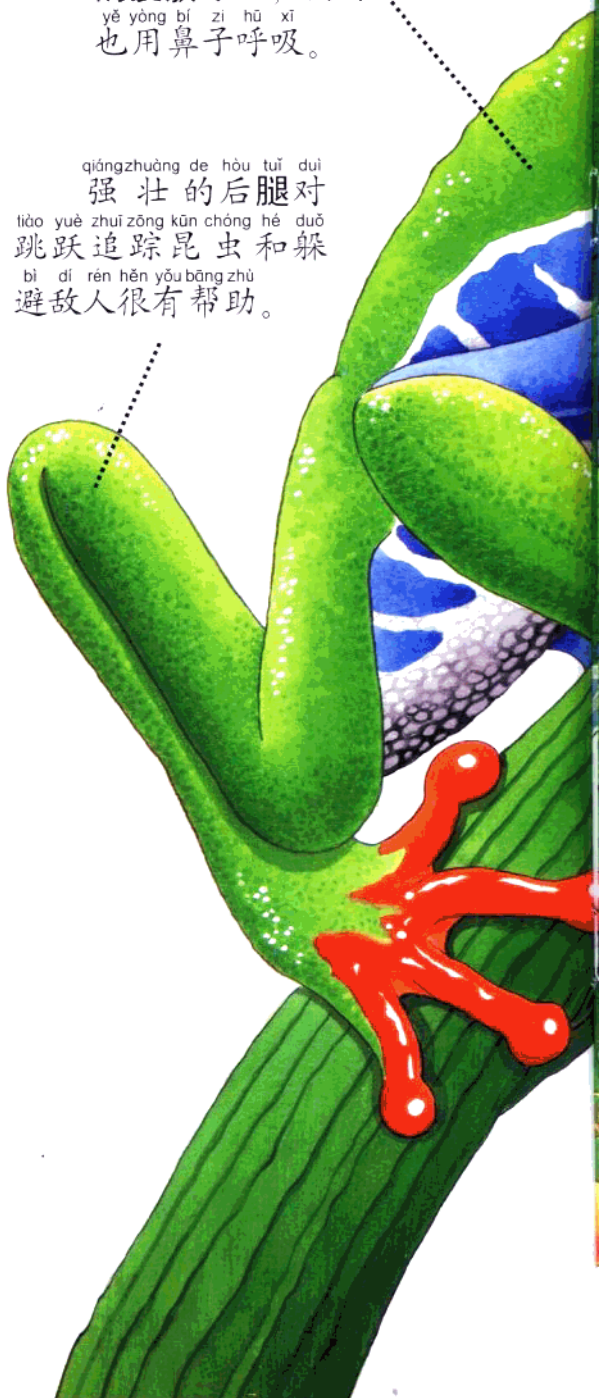
蛙 wa

wā tōng guò guāng huá
蛙通过光滑
de pí fū hū xī tóng shí
的皮肤呼吸，同时
yě yòng bí zǐ hū xī
也用鼻子呼吸。

gè zhǒng gè yàng yán sè xiān yàn de wā zài
各种各样颜色鲜艳的蛙在
sēn lín lǐ cháo shī de tǔ dì shàng tiào yuè tā men
森林里潮湿的土地上跳跃。它们
tiào jìn hé lǐ jiàn qǐ piàn piàn shuǐ huā zài yǔ hòu
跳进河里，溅起片片水花，在雨后
de shuǐ wā lǐ jiàn zào tā men de jiā dà tú lǐ
的水洼里建造它们的家。大图里
de hóng yǎn shù wā shì pá shù zhuān jiā
的红眼树蛙是爬树专家。



liǎng zhī dú jiàn wā dūn fú zài yī piàn yè zi shàng
两只毒箭蛙蹲伏在一片叶子上。
tā men xiān yàn de tú àn jǐng gào jī è de dí rén tā
它们鲜艳的图案警告饥饿的敌人，它
men de dú xìng shì zhì mìng de
们的毒性是致命的。



qiáng zhuàng de hòu tuǐ duì
强壮的后腿对
liào yuè zhuī zōng kūn chóng hé duǒ
跳跃追踪昆虫和躲
bì dí rén hěn yǒu bāng zhù
避敌人很有帮助。

tū chū de dà yǎn jīng néng hěn kuài
突出的大眼睛能很快
fā xiàn wēng wēng fēi guò de kūn chóng
发现嗡嗡飞过的昆虫。

wā shēn chū cháng cháng
蛙伸出长长
de nián shé tóu zhuā zhù jīng guò
的粘舌头抓住经过
de cāng yīng
的苍蝇。

wā jiǎo zhǐ shàng jiāo zhì
蛙脚趾上胶质
de zhuā diàn néng lǎo lǎo de xī zhù
的爪垫能牢牢地吸住
shù zhī huò yè piàn
树枝或叶片。



dāng wā zài hū huàn tóng bàn shí tā bǎ hóu lóng chuī
当蛙在呼唤同伴时，它把喉咙吹
gǔ xiàng yí gè qì qiú fā chū hěn xiǎng liáng de gū gū
鼓，像一个气球，发出很响亮的呱呱
jiào shēng
叫声。



美洲豹meizhoubao

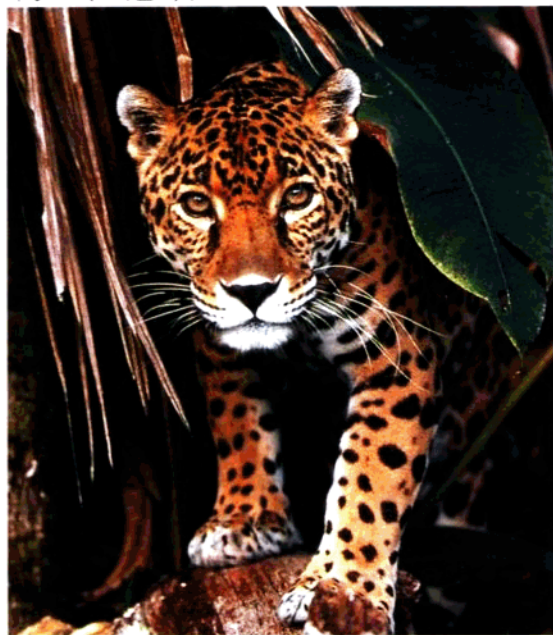
měi zhōu bào shì hěn xiōng měng de liè shǒu yè
美洲豹是很凶猛的猎手。夜

wǎn de shí hòu tā pái huái zài shù cóng jiān rán hòu
晚的时候，它徘徊在树丛间，然后
pǎ xià lái děng dài liè wù dào lái zhī hòu shā le tā
趴下来等待猎物到来之后杀了它

mēn zài chī diào tā néng gòu pá shù shèn zhì huì
们，再吃掉。它能够爬树，甚至会
gēn zài è yú de shēn hòu yóu yǒng měi zhōu bào shì
跟在鳄鱼的身后游泳。美洲豹是

yǔ lín zhōng zuì dà zuì qiáng yǒu lì de māo kē dòng
雨林中最大最强有力的猫科动

wù zhù yì kàn
物。注意看！



zhè zhī jī è de měi zhōu bào zhèng pú fú zài yī
这只饥饿的美洲豹正匍匐在一
zhī xiǎo dòng wù de shēn hòu tū rán tā zài xiǎo dòng wù
只小动物的身后。突然，它在小动物
méi lái de jí táo pǎo de shí hòu pū le shàng qù
还没来得及逃跑的时候扑了上去。

cháng cháng de hú
长长的胡

xū bāng zhù měi zhōu bào
须帮助美洲豹

zài mào mì de cǎo cóng
在茂密的草丛

zhōng mō suǒ qián jìn
中摸索前进。

wán shuǎ shì xiǎo měi
玩耍是小美
zhōu bào xué xí dǎ zhàng hé
洲豹学习打仗和
bǔ liè de yǒu qù fāng fǎ
捕猎的有趣方法。

